



14/18

DIE SCHWEIZ UND DER GROSSE KRIEG

EINE WANDERAUSSTELLUNG
THEMATISIERT DIE BEDEUTUNG
DES ERSTEN WELTKRIEGS FÜR
DIE SCHWEIZ

14/18

LA SUISSE ET LA GRANDE GUERRE

UNE EXPOSITION ITINÉRANTE
TRAITE DE L'IMPORTANCE DE
LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE
POUR LA SUISSE

Ein Projekt des Vereins
«Die Schweiz im Ersten Weltkrieg»

Un projet de l'association «La Suisse
dans la première guerre mondiale»



Mobilmachung in Altdorf
Mobilisation à Altdorf



Armee-Schneiderwerkstätte in Bern
Atelier militaire de couture à Berne



Durchreise von Repatriierten in Basel
Rapatriés en transit à Bâle

In den Grundfesten erschüttert

Der Grosse Krieg - The Great War oder La Grande Guerre - hat die Welt zu Beginn des 20. Jahrhunderts in den Grundfesten erschüttert. Die Schweiz blieb davon nicht ausgenommen. Die einschneidende Erfahrung der Kriegsjahre und die langfristigen Veränderungen, die der Erste Weltkrieg für das Land bedeuteten, sind jedoch wenig bekannt und bis heute nur sehr schlecht erforscht.

Im Sommer 2014 jährt sich der Ausbruch des Ersten Weltkriegs zum hundertsten Mal. Mit einer Wanderausstellung soll für die Bevölkerung erfahrbar werden, welche kurz- und langfristigen Auswirkungen dieser globale Krieg für die Schweiz hatte - und bis heute hat. Im Zentrum stehen weniger die militärischen, sondern die gesellschaftlichen Aspekte des Krieges: die Erfahrung fundamentaler Unsicherheit, die Bedrohung des politischen Zusammenhalts, die zunehmend prekäre Ernährungslage, die fortschreitende Verarmung, soziale Konflikte sowie das Ringen um freien Personenverkehr und freie Migration.

Ébranlée jusque dans ses fondements

La Grande Guerre - Der Grosse Krieg ou The Great War - a ébranlé le monde jusque dans ses fondements au début du 20e siècle. La Suisse n'a pas été épargnée. L'expérience radicale des années de guerre et les mutations à long terme qu'a provoquées la première guerre mondiale dans le pays sont toutefois largement ignorées et peu ou mal explorées par les chercheurs.

L'été 2014 marquera le centième anniversaire du déclenchement de la première guerre mondiale. Une exposition itinérante doit aider la population à comprendre quelles ont été et sont jusqu'à aujourd'hui les répercussions à court et à long terme de cette guerre totale sur la Suisse. Elle se concentrera moins sur les aspects militaires que sur les dimensions sociales: l'expérience d'une insécurité fondamentale, la menace pesant sur la cohésion politique, la situation alimentaire de plus en plus précaire, la paupérisation croissante, les conflits sociaux ainsi que la lutte pour la libre circulation des personnes et la liberté de migration.

INHALTSVERZEICHNIS

Das Thema

- 6 Die Bedeutung des Ersten Weltkriegs für Europa
- 9 – und die Schweiz

Die Ausstellung

- 10 Verunsicherung der Bevölkerung und internationale Verstrickungen
- 10 Umsetzung im Raum
- 12 Themen der Ausstellung
- 14 Exponate und Texte
- 14 Lokale Bezüge und Vertiefungen

Die Begleitmedien

- 15 Katalog
- 15 Website
- 15 Wissenschaftlicher Sammelband

Trägerschaft und Konzeption

- 16 Verein «Die Schweiz im Ersten Weltkrieg»
- 16 Beirat
- 16 Szenografie
- 16 Kontakt

SOMMAIRE

Le thème

- 6 L'importance de la première guerre mondiale pour l'Europe
- 9 – et la Suisse

L'exposition

- 10 Insécurité de la population et imbrications internationales
- 10 Transposition dans l'espace
- 13 Sujets de l'exposition
- 14 Objets d'exposition et textes
- 14 Références locales et approfondissements

Supports médiatiques

- 15 Catalogue
- 15 Site Internet
- 15 Recueil des publications scientifiques

Responsables et conception

- 17 Association «La Suisse dans la première guerre mondiale»
- 17 Conseil consultatif
- 17 Scénographie
- 17 Contact

Die Bedeutung des Ersten Weltkriegs für Europa

Der Erste Weltkrieg war eine mit allen militärischen und nicht-militärischen Mitteln geführte Auseinandersetzung von globalem Ausmass. Als militärischer Konflikt brachte er millionenfachen Tod, Zerstörung in bisher nicht gekanntem Ausmass sowie Hoffnungs- und Orientierungslosigkeit für die Überlebenden. Als umfassender Wirtschaftskrieg betraf er nicht nur Soldaten, sondern beeinträchtigte auch die Zivilbevölkerung in ihrem gesamten Alltag. In Europa beendete der Krieg das bisherige Kräftegleichgewicht und führte zum Niedergang grosser Monarchien: Die deutsche, die österreichisch-ungarische und die russische Monarchie sowie das Osmanische Reich erodierten oder wurden gestürzt. An ihre Stelle traten vorerst instabile Nationalstaaten, die anfällig für radikale Strömungen waren, oder völlig neue Formen der Herrschaft wie das bolschewistische Rätesystem in Russland. Nach dem Ende des Kriegs kehrten die an Körper und Seele Versehrten aus den Schützengräben in eine Welt zurück, in der sie sich nur noch bedingt zuretfanden. Die 1919 von den Siegermächten im Versailler Vertrag diktirten Bedingungen führten zu keinem tragfähigen Frieden, und der neu gegründete Völkerbund sollte nicht in der Lage sein, das entstandene Vakuum zu füllen. Die «Urkatastrophe des 20. Jahrhunderts» (G. F. Kennan) beendete zudem das Zeitalter des Liberalismus: Die Epoche sich selbst regulierender Märkte sowie des freien Personenverkehrs gehörten für viele Jahrzehnte der Vergangenheit an. Als neues System bildete sich ein umfassender Wirtschafts- und später auch kultureller Protektionismus heraus; Fremdenfeindlichkeit und Antisemitismus nahmen stark zu.

L'importance de la première guerre mondiale pour l'Europe

La première guerre mondiale fut un conflit d'ampleur mondiale mené avec tous les moyens militaires et non-militaires. En tant que conflit militaire, elle provoqua des millions de morts, des destructions d'une ampleur inédite et fut synonyme de désespoir et de perte des repères pour les survivants. En tant que guerre économique globale, elle affecta non seulement les soldats mais pesa aussi sur toutes les facettes du quotidien de la population civile. La guerre mit un terme à l'équilibre politique européen alors en vigueur et entraîna la chute des grandes monarchies: les empires allemand, austro-hongrois, russe et ottoman s'érodèrent ou furent renversés. Ils furent remplacés dans un premier temps par des États-nations fragiles et vulnérables aux courants radicaux ou par des formes totalement inédites de domination telles que les soviets bolcheviks en Russie. Après la guerre, les blessés physiques et psychiques revinrent des tranchées dans un monde dans lequel ils eurent du mal à retrouver leurs marques. Les conditions édictées en 1919 par les puissances victorieuses dans le traité de Versailles menèrent à une paix labile, et la toute jeune Société des Nations s'avéra incapable de combler le vide qui avait émergé. «La catastrophe originelle du 20e siècle» (G. F. Kennan) sonna de surcroît le glas du libéralisme: l'époque de marchés s'autorégulant et de la libre circulation fut reléguée dans le passé pour de nombreuses décennies. Le nouveau système qui se mit en place se distingua par un vaste protectionnisme d'abord économique, puis également culturel; la xénophobie et l'antisémitisme fleurirent.



Schlacht bei Verdun 1916
Bataille de Verdun 1916



Prothese für einen französischen Internierten
Prothèse pour un soldat prisonnier français



Revolution in Russland 1917
Révolution en Russie, 1917



Bau von Schützengräben am Hauenstein
Construction de tranchées à Hauenstein



Munitionsfabrikation, Piccard-Pictet & Cie, Genf
Production de munitions, Piccard-Pictet & Cie, Genève



Volksküche des Fürsorgeamtes Drei Rosen, Basel
Soupe populaire du bureau d'aide sociale Drei Rosen, Bâle

- und die Schweiz

Obwohl die Schweiz von direkten Kriegshandlungen verschont blieb, tangierte der Erste Weltkrieg das Land auf vielfältige Art und Weise. Der auch als Wirtschaftskrieg geführte totale Krieg stellte die Schweizer Wirtschaft täglich vor neue Herausforderungen. Die lange Kriegsdauer, die Monotonie des Wehrdienstes und die fehlende soziale Absicherung der Wehrmänner und ihrer Familien bewirkten grosse Unzufriedenheit. Die unterschiedlichen Sympathien für die Kriegsgegner Deutschland und Frankreich beeinträchtigten das politische Klima; und das fast vollständige Fehlen eines Rationierungssystems und einer Preiskontrolle hatten verheerende Konsequenzen für das soziale Gleichgewicht des Landes: Die Preise stiegen in den letzten Kriegsjahren stärker an als die Löhne, und die Rationierung einzelner Lebensmittel im Herbst 1917 erfolgte zu spät. Die Lage hatte sich derart dramatisch zugespielt, dass im Sommer 1918 rund 700'000 Menschen auf öffentliche Hilfe angewiesen waren. Die sich zeitgleich ausbreitende Grippepandemie, die der Schweiz die grösste demographische Katastrophe seit dem Bestehen des Bundesstaates bescherte, verunsicherte die Menschen zusätzlich. Im Landesstreik vom November 1918 entluden sich die sozialen Ängste. Die Niederschlagung der Streikenden behinderte in der Folge einen politischen Dialog zwischen der Linken und der Rechten. Zwar gelang es der Schweiz rasch, die ökonomische Nachkriegskrise zu überwinden, doch das Land erlebte nach 1918 grundlegende Veränderungen: Die nationalistische Einschliessung und fremdenfeindliche Abwehrhaltung nahmen zu, die innenpolitische Polarisierung verschärfte sich, die Verbände wurden zu einem bedeutenden politischen Faktor und der staatliche Verwaltungsapparat wuchs. Die sozialen Reformen blieben weitgehend stecken, und die Frauen blieben noch Jahrzehnte ohne Stimmrecht.

- et la Suisse

Si la Suisse ne fut pas un théâtre des opérations du conflit, la première guerre mondiale affecta le pays de multiples façons. La guerre totale, qui fut aussi une guerre économique, plaça quotidiennement l'économie helvétique devant des défis inconnus. La longueur du conflit, la monotonie du service militaire, l'absence de protection sociale des soldats et de leurs familles susciterent une grande insatisfaction. Les sympathies différentes, pour les belligérants français ou allemands, plombèrent le climat politique et l'absence quasi-totale d'économie de guerre, de système de rationnement et de contrôle des prix eut des conséquences ravageuses pour l'équilibre social du pays: durant les dernières années de guerre les prix augmentèrent plus fortement que les salaires et le rationnement de quelques produits alimentaires à l'automne 1917 arriva trop tard. La situation s'aggrava si dramatiquement que 700'000 personnes, sur une population totale de quatre millions, dépendaient de l'aide publique à l'été 1918. La pandémie de grippe qui sévit au même moment, et qui réserva à la Suisse sa plus grande catastrophe démographique de toute l'histoire de l'État fédéral, ébranla un peu plus encore la population. Les angoisses sociales se déversèrent dans la grève générale de novembre 1918. La répression brutale des grévistes entraîna par la suite tout dialogue politique entre la gauche et la droite. La Suisse parvint certes rapidement à surmonter la crise économique de l'après-guerre, mais le pays connut des mutations fondamentales après 1918: la protection nationaliste et les attitudes xénophobes prirent de l'ampleur, la polarisation politique intérieure s'accentua, les associations se mirent à peser dans le jeu politique et l'appareil administratif étatique s'accrut. Les réformes sociales furent largement paralysées, les femmes durent attendre plusieurs décennies avant de se voir accorder le droit de vote.

DIE AUSSTELLUNG L'EXPOSITION

Verunsicherung der Bevölkerung und internationale Verstrickungen

Der Erste Weltkrieg bedeutete für die Schweizer Bevölkerung die Erfahrung rasch wachsender Verunsicherung, Angst und zunehmender Verarmung. Langfristig bedeutete der Krieg aber auch den Auftakt zu grundlegender Erneuerung und Veränderung. Dieses Zerbrechen von Gewissheiten, gefolgt von der Erfahrung einer sich dauerhaft verändernden Welt, bildet den Erzählstrang, den Plot der Ausstellung. Dabei soll bewusst gemacht werden, dass die Schweiz diese fundamentale Krise der Moderne im internationalen Vergleich mit deutlich geringerem Schaden überdauert hat als die Nachbarländer. Trotz heftiger Konflikte hat es das Land verstanden, mittels verschiedenen Anpassungen ihre Demokratie zu bewahren. Doch war die Schweiz alles andere als eine Insel: Vielfach in internationale Zusammenhänge eingebunden, funktionierte sie als Drehscheibe für die unterschiedlichsten Aktivitäten. Das internationale Kriegsgeschehen, der Wirtschaftskrieg, die Kriegsergebnisse und die internationale Politik gaben den Rahmen vor, in welchem sich die Politik und Wirtschaft der Schweiz entfalteten.

Umsetzung im Raum

Die Erfahrung fortschreitender Erschütterung und Verunsicherung im Kontext der internationalen Ereignisse wird anhand von vier bis fünf zentralen «Stationen» gezeigt werden. Diese «Stationen» sind chronologisch und thematisch strukturiert. Den Abschluss bildet eine Arena, welche die langfristigen Folgen des Krieges und den Beginn einer neuen Epoche, die bis in die Gegenwart wirkt, bewusst werden lässt.

Insécurité de la population et imbrications internationales

Pour la population helvétique, la première guerre mondiale fut synonyme d'insécurité grandissante, d'angoisse et d'appauvrissement accru. Sur le long terme, elle fut aussi à l'origine d'un renouveau et d'un changement profonds. Cette perte des certitudes, puis l'expérience d'un monde durablement en changement constituent la trame narrative, l'intrigue de l'exposition. Elle fera prendre conscience que la Suisse a surmonté cette crise fondamentale de la modernité avec bien moins de dommages que ses voisins. En dépit de graves conflits, le pays sut préserver sa démocratie grâce à diverses adaptations. Au demeurant la Suisse n'avait rien d'une île: elle était au contraire impliquée dans différentes connexions internationales, puisqu'elle faisait office de plaque tournante pour les activités les plus diverses. Le déroulement international de la guerre, la guerre économique, les événements militaires et la politique internationale constituèrent le cadre dans lequel évoluèrent la politique et l'économie de la Suisse.

Transposition dans l'espace

L'expérience du bouleversement et de l'insécurité croissants, replacée dans le contexte des événements internationaux, sera présentée en quatre à cinq «étapes» principales. Celles-ci sont structurées à la fois sur un plan chronologique et thématique. L'exposition se clôt par une arène qui permet de prendre conscience des répercussions de la guerre sur le long terme et du début d'une nouvelle ère qui perdure jusqu'à aujourd'hui.



Die fortschreitende Verunsicherung und Erschütterung werden mittels der Ausstellungsstruktur erfahrbar gemacht: die zu Beginn der Ausstellung klare räumliche Struktur gerät im Verlauf der Ausstellung zunehmend in Schieflage. An einzelnen Stationen inszenieren Bilder in Kombination mit Objekten und durchsetzt mit Ton- und Filmstationen die Themen.

La structure de l'exposition rend tangible l'insécurité et le bouleversement croissants de la population: la structure spatiale, claire au début de l'exposition, devient de plus en plus confuse. Dans certaines stations émaillées de bornes audiovisuelles, les photographies combinées à des objets mettent en scène les thèmes abordés.

AUFTAKT

Ausgangslage vor 1914: Die prosperierende Schweiz des Freisinns im Europa des Fin de siècle

STATIONEN ZUR SCHWEIZ	THEMATISCHE ASPEKTE ZUR SCHWEIZ
1914 Mobilisierung	Mobilisierung und Grenzbesetzung Abreisende Arbeitskräfte Burgfrieden und Vollmachtenregime Exportverbote Pressezensur und Propaganda
1915 Trügerische Normalität	Kriegskonjunktur und Exportboom Exportboom trotz einsetzender Handelsbeschränkungen Friedensinitiativen und -komitees Frauenarbeit und Soldatenstuben Spannungen zwischen der Deutsch- und Westschweiz
1916 Der Wirtschaftskrieg eskaliert	Verschärfter Wirtschaftskrieg und Seeblockade Sinkende Getreideeinfuhren Gute Dienste und Friedensbemühungen Oberstenaffäre und «affaire des trains» Marktdemonstrationen, Wucherhandel und Wohnungsnot
1917 Neutralität im Kreuzfeuer	Neutral bleiben - können und wollen? Verschärfung der Versorgungslage und erste Rationierungen Affäre Hoffmann/Grimm Aufkündigung des Burgfriedens Schaffung der Zentralstelle für Fremdenpolizei
1918 Teuerung, Verarmung, Landesstreik	Hungerdemonstrationen und soziale Unruhen Kriegsgewinne vs. Reallohnverluste Stärkung der Verbände und zunehmende Zentralisierung Soziale Vereidlung, Teuerung, Landestreik und Grippe Truppeneinheiten und Bürgerwehren

INTERNATIONALE ENTWICKLUNG
Kriegsausbruch Deutscher Überfall auf Belgien Deutsche Anfangserfolge gegen Russland Munitionskrise und Stellungskrieg
Massaker an den Armeniern Kriegseintritt Italiens auf Seiten der Alliierten Giftgaseinsatz und «Politics of Hunger» Deutsche Kriegserfolge im Osten
Schlachten an der Somme und in Verdun Russische Erfolge gegen die Mittelmächte Hindenburgprogramm Schwarze Listen gegen Firmen der Neutralen
Kriegseintritt der USA Uneingeschränkter U-Boot-Krieg Revolution in Russland Waffenstillstand Deutschlands mit Russland
14-Punkte Programm Wilsons Grossstreiks und Revolution in Deutschland Flucht des deutschen Kaisers, Ausrufung der Republik Friedensvertrag von Versailles (1919)

ABSCHLUSS

Arena mit kontroversen Beurteilungen zur Bedeutung des Kriegs und seiner kurz- und langfristigen Folgen.

OUVERTURE

Situation avant 1914: la Suisse prospère et le libéralisme de la fin de siècle

STATIONS SUR LA SUISSE	ASPECTS THÉMATIQUES SUR LA SUISSE	ÉVOLUTION INTERNATIONALE
1914 Mobilisation	Mobilisation militaire et occupation des frontières Départ de main-d'œuvre Union sacrée et régime de pleins pouvoirs Interdiction des exportations Censure de la presse et propagande	Déclenchement de la guerre Invasion allemande de la Belgique Premières victoires de l'Allemagne contre la Russie Crise des munitions et guerre de position
1915 Normalité trompeuse	Conjoncture de la guerre et boom des exportations Boom des exportations malgré l'introduction de restrictions commerciales Initiatives pacifiques et comités pour la paix Travail des femmes et foyers du soldat Tensions entre la Suisse alémanique et la Suisse romande	Massacre des Arméniens Entrée de l'Italie dans la guerre aux côtés des Alliés Utilisation de gaz toxique et «Politics of Hunger» Victoires militaires allemandes à l'Est
1916 La guerre économique s'amplifie	Économie de guerre accrue et blocus maritime Baisse des importations de céréales Bons offices et démarches en faveur de la paix Affaire des colonels et «affaire des trains» Protestations sur les marchés, usure et crise du logement	Batailles de la Somme et de Verdun Succès russes contre les Empires centraux Programme Hindenburg Liste noire des entreprises des pays neutres
1917 Neutralité sous le feu des critiques	Pouvoir ou vouloir rester neutre? Aggravation de la situation alimentaire et premiers rationnements Dénonciation de l'union sacrée Affaire Hoffmann/Grimm Création de l'Office central de la police des étrangers	Entrée des États-Unis dans le conflit Guerre sous-marine illimitée Révolution en Russie Armistice germano-russe
1918 Hausse des prix, paupérisation et grève générale	Manifestations de la faim et troubles sociaux Gains issus de la guerre vs pertes de salaire effectif Renforcement des associations et centralisation croissante Paupérisation sociale, cherté, grève générale et grippe Déploiement des troupes et gardes bourgeoises	14 points de Wilson Grande grève et révolution en Allemagne Fuite de l'empereur allemand, proclamation de la république Armistice et traité de Versailles (1919)

CONCLUSION

Arène avec des opinions polémiques sur l'importance de la guerre et ses répercussions à court et à long terme.

Exponate und Texte

Die Ausstellung soll eine multimediale Zeit-Raumerfahrung bieten und neben Sachinformationen auch Stimmungen vermitteln. Sie wird vor allem Fotos, Film- und Tondokumente präsentieren. Die Fotobestände des Bundesarchivs, der kantonalen Archive, des Schweizerischen Sozialarchivs, des Landesmuseums, der Nationalbibliothek sowie einiger Firmenarchive sind ausserordentlich reich. Etwas weniger zahlreich, aber dennoch in guter Qualität, erhalten sind auch verschiedene Filme in der Cinémathèque in Lausanne.

Auch Objekte sollen gezeigt werden, aus logistischen und organisatorischen Gründen jedoch nur in begrenzter Zahl.

Texte werden in der Ausstellung zurückhaltend eingesetzt. Die Ausstellung ist zweisprachig (deutsch und französisch) angelegt.

Lokale Bezüge und Vertiefungen

Die Ausstellung besteht aus einer für alle Standorte zentralen Kernausstellung, die mit lokalen Vertiefungen ergänzt werden soll. Diese werden in Kooperation mit den jeweiligen Partnern, in der Regel kantonale historische Museen, erarbeitet und realisiert.

Die lokalen Vertiefungen können ganz unterschiedliche Gestalt annehmen. Je nach lokalen Gegebenheiten sind denkbar: ein Annex zur Kernausstellung, räumliche Marker ausserhalb der Museen (wie Stellwände, Container, u.a.), Führungen, Rundgänge, Vorträge und Diskussionen im Rahmen des Begleitprogramms.

Objets d'exposition et textes

L'exposition doit offrir une expérience spatio-temporelle multimédia et transmettre non seulement des informations mais aussi des ambiances. Elle présentera principalement des photos et des documents audiovisuels. Les fonds photographiques des Archives fédérales, des archives cantonales, des Archives Sociales Suisses, du Musée national suisse, de la Bibliothèque nationale ainsi que certaines archives cinématographiques sont extraordinairement riches. La cinémathèque de Lausanne a conservé divers films, en quantité un peu moins moindre, mais de bonne qualité.

L'exposition présentera aussi des objets, mais en nombre limité, et ce, pour des raisons tout autant logistiques qu'organisationnelles.

Les textes seront utilisés avec modération et discrétion. L'exposition est bilingue (allemand et français).

Références locales et approfondissements

L'exposition est composée d'une matrice qui reste identique dans tous les lieux et qui sera complétée par des approfondissements locaux. Ces derniers seront conçus et réalisés en coopération avec les différents partenaires sur place, en règle générale des musées cantonaux d'histoire.

Les approfondissements locaux peuvent prendre des formes très variées. En fonction des données locales, on peut imaginer: une annexe de la matrice de l'exposition, des marqueurs spatiaux à l'extérieur des musées (comme des cloisons amovibles, des containers, etc.), des visites guidées, des circuits, des conférences et des discussions dans le cadre du programme d'accompagnement.

Katalog

Zur Ausstellung erscheint ein reich illustrierter Begleitband, der sich an ein breites Publikum richtet. Er enthält einen zusammenfassenden Grundtext, der die Situation in der Schweiz analysiert und in den internationalen Kontext stellt. 8 bis 10 thematische Essays werden vor allem der Frage nachgehen, wie und warum der Krieg die Schweiz tief greifend verändert hat. Kürzere Personenporträts und Spots auf einzelne Schauplätze und Ereignisse halten die Unmittelbarkeit des Geschehens während der Kriegsjahre präsent. Der Serviceteil bietet eine chronologische Übersicht zum internationalem Kriegsgeschehen und national bedeutenden Ereignissen.

Website

Unter «www.ersterweltkrieg.ch» bzw. «www.grandeguerre.ch» wird eine elektronische Informationsplattform entstehen. Neben praktischen Informationen zur Ausstellung soll sie vor allem Informationsmaterialien für Lehrer/-innen und Schüler/-innen bieten.

Wissenschaftlicher Sammelband

In den letzten Jahren sind zahlreiche akademische Abschlussarbeiten entstanden, deren Ergebnisse bislang unpubliziert geblieben sind. Wir möchten einige der Autoren/-innen dafür gewinnen, ihre zentralen Ergebnisse in einen gemeinsamen Band einzubringen, um so den aktuellen Forschungsstand sichtbar zu machen.

Catalogue

L'exposition est accompagnée d'un catalogue richement illustré destiné à un large public. Il contient un texte de base synthétique, qui analyse la situation en Suisse en la replaçant dans le contexte international. 8 à 10 essais thématiques chercheront essentiellement à savoir de quelle manière et pourquoi la guerre a profondément transformé la Suisse. Des portraits plus brefs et des encadrés sur des théâtres d'opération et des faits particuliers permettent de rester au plus près des événements de ces années de guerre. La partie service propose une chronologie du déroulement du conflit à l'échelle internationale et les jalons nationaux importants.

Site Internet

Une plate-forme électronique d'information sera créée et consultable sous «www.ersterweltkrieg.ch» ou «www.grandeguerre.ch». Outre des informations pratiques sur l'exposition, elle proposera principalement du matériel pédagogique aux enseignants et aux élèves.

Recueil des publications scientifiques

De nombreux mémoires d'étudiants ont été réalisés ces dernières années, dont les résultats n'ont toujours pas été publiés à ce jour. Nous souhaitons convaincre certains de ces auteurs de valoriser leurs résultats principaux dans un ouvrage collectif, et ainsi donner une visibilité à l'état actuel de la recherche.

TRÄGERSCHAFT UND KONZEPTION

Die Idee zu diesem Projekt geht von einer Gruppe von Historikerinnen und Historikern aus, die im Frühjahr 2011 den Trägerverein «Die Schweiz im Ersten Weltkrieg» gegründet hat. Ein vierköpfiges Team zeichnet für die Projektleitung und Konzepterarbeitung verantwortlich:

Thomas Buomberger, Dr. phil., freischaffender Historiker und Journalist, Winterthur
(Präsident Trägerverein)

Patrick Kury, PD Dr., Historisches Institut Universität Bern

Roman Rossfeld, Dr. phil., Forschungsstelle für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte der Universität Zürich

Beatrice Schumacher, Dr. phil., freischaffende Historikerin, Basel

Im Verein engagieren sich weiter:

Kurt Koller, Winterthur, Betriebsökonom HWV, (Buchhaltung, Controlling)

Jakob Tanner, Prof. Dr., Historiker, Universität Zürich

Heidi Witzig, Dr. phil., freischaffende Historikerin, Winterthur

Beirat

Der Verein wird unterstützt durch einen Beirat, bestehend aus Vertreterinnen und Vertretern aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und Kultur.

Marco Curti, lic. phil. I, Historiker, Anlagechef der Zürcher Kantonalbank

Jacqueline Fehr, Nationalrätin, Vizepräsidentin SP Schweiz

Walter Leimgruber, Prof. Dr., Kulturwissenschaftler, Universität Basel

Markus Notter, Dr. iur. et h.c., ehem. Regierungsrat des Kantons Zürich

Peter Pfrunder, Dr. phil., Direktor der Fotostiftung Schweiz

Werner Plumpe, Prof. Dr., Historiker, Universität Frankfurt

David Streiff, Dr. phil., ehem. Direktor des Bundesamtes für Kultur

Laurent Tissot, Prof. Dr., Historiker, Université de Neuchâtel

Nelly Wenger, Präsidentin «Nelly Wenger Associates», ehem. Generaldirektorin Expo 02

Szenografie

Raumprodukt GmbH, Zürich

www.raumprodukt.ch

Die Wahl der Ausstellungsgestalter erfolgte im Rahmen eines Wettbewerbs. Antonia Banz und Markus Pawlick von Raumprodukt haben unsere inhaltlichen Intentionen sehr überzeugend umgesetzt. Das seit 1997 bestehende Büro verfügt über eine grosse Erfahrung in der Konzeption und Produktion von historischen Wanderausstellungen.

Kontakt

Verein «Die Schweiz im Ersten Weltkrieg»
c/o Dr. Thomas Buomberger, Tösstalstr. 10, 8400 Winterthur
thomas.buomberger@bluewin.ch

RESPONSABLES ET CONCEPTION

L'idée de ce projet émane d'un groupe d'historiens qui, au printemps 2011, a fondé l'association «La Suisse dans la première guerre mondiale». La conception et la direction du projet sont assurées par une équipe de quatre personnes:

Thomas Buomberger, Docteur en histoire, historien indépendant et journaliste
(Président de l'association)

Patrick Kury, Chargé de cours, Institut d'histoire de l'université de Berne

Roman Rossfeld, Docteur en histoire, assistant au Centre d'histoire sociale et économique de l'université de Zurich

Beatrice Schumacher, Docteur en histoire, historienne indépendante, Bâle

Sont également engagés dans l'association:

Kurt Koller, Winterthur, économiste (contrôle de gestion)

Jakob Tanner, Professeur en histoire de l'université de Zurich

Heidi Witzig, Docteur en histoire, historienne indépendante, Winterthur

Conseil consultatif

L'association est soutenue par un conseil consultatif qui est composé de représentants de la politique, de l'économie, de la science et de la culture.

Marco Curti, Historien, Responsable investissements de la Zürcher Kantonalbank

Jacqueline Fehr, Conseillère nationale, Vice-présidente du PS suisse

Walter Leimgruber, Professeur d'anthropologie de l'université de Bâle

Markus Notter, Ancien Conseiller d'État du canton de Zurich

Peter Pfrunder, Directeur de la Fondation suisse pour la photographie

Werner Plumpe, Professeur en histoire de l'université de Francfort

David Streiff, Ancien directeur de l'Office fédéral de la culture

Laurent Tissot, Professeur en histoire de l'université de Neuchâtel

Nelly Wenger, Présidente «Nelly Wenger Associates», ancienne directrice générale d'Expo 02

Scénographie

Raumprodukt GmbH, Zürich

www.raumprodukt.ch

Le choix du concepteur-designer de l'exposition s'est fait sur concours. Antonia Banz et Markus Pawlick de Raumprodukt ont transposé nos intentions thématiques de façon très convaincante. Leur agence, créée en 1997, dispose d'une grande expérience en matière de conception et de production d'expositions historiques itinérantes.

Contact

Association «La Suisse dans la première guerre mondiale»
c/o Thomas Buomberger, Tösstalstr. 10, 8400 Winterthur
thomas.buomberger@bluewin.ch

IMPRESSUM

Herausgeber:

Verein «Die Schweiz im Ersten Weltkrieg»

Gestaltung:

raumprodukt gmbh, Sofie Schweizer, Zürich

Bildquellen:

Staatsarchiv Basel
Staatsarchiv Basel, Bernhard Wolf
SLM, Fotoalbum
Staatsarchiv Uri, Michael Aschwanden
Imperial War Museum, London

Druck:

Rolis Druck AG

Erscheinungsdatum:

Mai 2012

Éditeur:

Association «La Suisse dans la première guerre mondiale»

Scénographie:

raumprodukt gmbh, Sofie Schweizer, Zurich

Crédits photographiques:

Staatsarchiv Basel
Staatsarchiv Basel, Bernhard Wolf
SLM, Fotoalbum
Staatsarchiv Uri, Michael Aschwanden
Imperial War Museum, London

Imprimé par:

Rolis Druck AG

Date de parution:

Mai 2012



Volksküche des Fürsorgeamtes Drei Rosen, Basel
Soupe populaire du bureau d'aide sociale Drei Rosen, Bâle



Kinderarbeit in der Genfer Munitionsfabrik Piccard-Pictet & Cie
Enfants au travail dans l'usine de munition genevoise, Piccard-Pictet & Cie



Landesstreik 1918 in Basel
Grève générale de 1918 à Bâle

Verein «Die Schweiz im Ersten Weltkrieg»
c/o Dr. Thomas Buomberger
Tösstalstr. 10
8400 Winterthur
thomas.buomberger@bluewin.ch

